

Inbjudan

Från grannspråk till främmandespråk

Ett seminarium om dansk-svensk
språkförståelse

Förstår de unga överhuvudtaget vad som sägs på andra sidan bron? Kan de förväntas göra det om de aldrig möts? Mari Bacquin och Robert Zola Christensen, forskare på Lunds Universitet, presenterar en överraskande och tankeväckande forskningsrapport om de ungas grannspråkförståelse i Öresundsregionen och som diskuterar hur vi kan komma att uppfatta de här två språken i framtiden.

Av geografiska, samhälleliga, kulturella och språkhistoriska orsaker har man betraktat danska och svenska som grannspråk, men de två forskarna menar att det har blivit tid att överväga om de istället bör ses som främmandespråk. Vad betyder det i så fall för skolor och utbildningsinstitutioner på bägge sidor av sundet? Och vilka konsekvenser får det för arbetslivet och samarbetet i regionen?

Rapporten visar att svenska och danska ungdomar sällan möter varandra, och de läser varken varandras litteratur eller tar del av grannlandets medieutbud, trots att de befinner sig mindre än en halvtimme ifrån varandra med tåg. Tendensen är samtidigt att de använder sig mer och mer av engelska när de väl möts.

Med anledning av den nya rapporten bjuder vi in till ett seminarium där framtidens dansk-svenska språkförståelse diskuteras. Välkommen!

Rapporten går att läsa här <http://project.ht.lu.se/uploads/media/Danskogsvensk.pdf>.

Tid: 15 november, kl. 10.00-16.00

Plats: Palaestras hörsal, Universitetsplatsen, Paradisgatan 4, Lunds universitet

Anmälan: via länken http://simplesignup.se/private_event/29865/41fd75ef8c
senast den 8 november, seminariet är kostnadsfritt.

Arrangörer: Centre for Scandinavian Studies, Lund universitet, Föreningen Norden och Norden i Fokus.

Kontaktperson: för mer information eller frågor kontakta Birgitta Engman, Föreningen Norden, birgitta@norden.se, tfn 08-506 113 17 / 070-8410668



LUNDS UNIVERSITET
Humanistiska och teologiska fakulteterna



Program

- 10.00 Välkommen, CSS
- 10.15 **Inter-nordisk språkförståelse, förr och nu**
Lars-Olof Delsing, professor, Språk- och litteratur centrum, Lunds universitet.
- 10.45 **Vi förstår da godt hinanden – lidt endnu**
Mari Bacquin, forskare och lektor, Språk- och litteraturcentrum, Lunds universitet och Robert Zola Christensen, docent, Språk- och litteraturcentrum, Lunds universitet.
- 11.30 **Fra begge sider af Sundet: : Dansk og svensk i forandring i regionen og i undervisningen.**
Frans Gregersen, professor, Institutet för Nordiska studier och språkvetenskap, Köpenhamns universitet og Anna Smedberg Bondesson, adjunkt, Institutet för Nordiska studier och språkvetenskap, Köpenhamns universitet
- 12.00 Lunch
- 13.00 **Lika sammanhang, olika språk – ett Öresundsperspektiv**
Henrik Rahm, docent, Språk- och litteraturcentrum, Lunds universitet.
- 13.30 **Vad görs för språkförståelsen i dag, tre exempel**
Skolsamarbete i Öresund: Anette Vedel, senior advisor, Öresundskomiteen
Språkpiloter: Lis Madsen, projektledare och lärarutbildare Norden i skolan skolplattform: Thomas Henriksen, skolprojektledare
- 14.30 Kaffe
- 14.50 Paneldiskussion: **Vilka konsekvenser får den allt sämre språkförståelsen och vad kan man göra åt det?**
Deltar gör bland andra Karen Elleman, folketingsmedlem (V), Hans Wallmark, riksdagsledamot (M), Magnus N:son Engelbäck, regionchef Företagarna Syd, m.fl.
- 15.50 Avslut

Moderator: Karin Arvidsson, journalist.